



# John E. Dwyer Technology Academy

**Olga Hugelmeyer, Superintendent**  
**Sulisnet Jimenez, Principal**  
**Sandra Harte, Vice Principal**  
**Lauerin H. Gareis, Vice Principal**  
**Jacques Gonzales, Vice Principal Annex**

agosto del 2019

Estimados Padres/Guardianes y Familias:

En nombre del personal aquí en la Academia de Tecnología John E. Dwyer, es con gran placer que le damos la bienvenida a todas nuestras nuevas familias, así como a nuestras familias que regresan al año escolar 2019-2020! Esperamos una asociación productiva con ustedes para asegurar que nuestros niños alcancen su mayor potencial académico posible. Como socios, trabajaremos juntos para fomentar una educación rica y gratificante para nuestros estudiantes. El año escolar será inspirador y académicamente exitoso; como resultado, juntos, proporcionaremos a cada niño las herramientas necesarias para convertirse en aprendices de por vida y ciudadanos sobresalientes en el futuro. Compartimos la responsabilidad del éxito de nuestros hijos y queremos que sepan que trabajaremos diligentemente para implementar nuestra misión, ya que creemos que es muy importante que *cada niño logre la excelencia*.

## ➤ **Primer Día de la Escuela / Procedimientos de Llegada y Despedida**

*El año escolar 2019-2020 comenzará el jueves 5 de septiembre del 2019.* Las clases estarán en sesión entre las horas de 7:45 a.m. hasta las 3:20 p.m. Para ayudar a facilitar una transición fluida, porfavor adhieran a los siguientes procedimientos de llegada y despedida:

- ***Tenga en cuenta que en el frente del sobre, en el que estaba contenida esta carta, encontrará una etiqueta con información del salón hogar (homeroom).***
- **Por favor traiga el sobre con usted el primer día de clases y vaya directamente a su salón hogar (homeroom) donde se distribuirá su horario de cursos.**
- Todos los estudiantes seguirán el **horario de salón hogar (homeroom)** que se indica a continuación.
- Al llegar, los estudiantes pasarán por el detector de metales.
- No se permiten bebidas abiertas en el edificio.
- Los estudiantes deben terminar el desayuno antes de entrar al edificio.
- No se permiten bebidas calientes en el edificio.



**Horario Tentativo**

**Día "A" – jueves, 5 de septiembre**

<b>Salón Hogar (Homeroom)</b>	<b>7:45 a.m.</b>	-	<b>9:35 a.m.</b>	<b>(Tentativo)</b>
Período 3	9:39 a.m.	-	10:24 a.m.	
Período 4	10:28 a.m.	-	11:13 a.m.	
Período 5	11:17 a.m.	-	12:02 p.m.	
Período 6	12:06 p.m.	-	12:51 p.m.	
Período 7	12:55 p.m.	-	1:40 p.m.	
Período 8	1:44 p.m.	-	2:29 p.m.	
Período 9	2:33 p.m.	-	3:20 p.m.	

**Día "B" – Viernes, 6 de septiembre**

Seguiremos el horario de salón hogar como se describe a continuación):

Período 1	7:45 a.m.	-	8:32 a.m.
<b>Salón Hogar (Homeroom)</b>	<b>8:36 a.m.</b>	-	<b>8:46 a.m.</b>
Período 2	8:50 a.m.	-	9:35 a.m.
Período 3	9:39 a.m.	-	10:24 a.m.
Período 4	10:28 a.m.	-	11:13 a.m.
Período 5	11:17 a.m.	-	12:02 p.m.
Período 6	12:06 p.m.	-	12:51 p.m.
Período 7	12:55 p.m.	-	1:40 p.m.
Período 8	1:44 p.m.	-	2:29 p.m.
Período 9	2:33 p.m.	-	3:20 p.m.

**➤ Programa de Desayuno**

El desayuno escolar se sirve diariamente en nuestras escuelas. Es imperativo que completen con precisión una solicitud de desayuno / almuerzo para poder determinar el estado de pago de su hijo/a. Información sobre las aplicaciones y nutrición se pueden encontrar visitando el sitio web de nuestro distrito en [www.epsnj.org](http://www.epsnj.org).



**John E. Dwyer**  
**Technology**  
**Academy**

**Olga Hugelmeyer, Superintendent**  
**Sulisnet Jimenez, Principal**  
**Sandra Harte, Vice Principal**  
**Lauerin H. Gareis, Vice Principal**  
**Jacques Gonzales, Vice Principal Annex**

Nuestras puertas se abren todos los días a las 7:15 a.m. para los estudiantes que llegan temprano y desean desayunar en la escuela.

➤ **Póliza de Uniforme**

Las Pautas del Código de Vestimenta se establecen para promover un estándar de apariencia que mejora el ambiente de aprendizaje y permite la comodidad razonable de todos los estudiantes.

Se espera que los uniformes se usen a diario. Tengan en cuenta que los sombreros, pañuelos, bufandas y otros accesorios inapropiados para la cabeza, incluyendo las prendas con capucha, no forman parte del uniforme escolar y no deben usarse. Es la responsabilidad del padre / guardian de comprar el uniforme escolar apropiado para su hijo/a. Si un estudiante se muda a otra escuela que tiene un uniforme escolar diferente, cualquier compra de un uniforme escolar para la nueva escuela también será la responsabilidad del padre /guardian. **(EBOE Código de Póliza 5132, 5133)**

**LISTA DE UNIFORME ESTUDIANTIL**

<b>Grados 9-12</b>	
<b>NIÑOS</b>	Polo Verde/Camisa Oxford* Pantalones Negro Zapatos Negros Planos Apropriados para la Escuela Suéter Cardigan de color Negro*

<b>Grados 9-12</b>	
<b>NIÑAS</b>	Polo Verde/Camisa Oxford* Pantalones Negro/Falda Zapatos Negros Planos Apropriados para la Escuela Suéter Cardigan de color Negro*



# John E. Dwyer Technology Academy

**Olga Hugelmeyer, Superintendent**

**Sulisnet Jimenez, Principal**

**Sandra Harte, Vice Principal**

**Lauerin H. Gareis, Vice Principal**

**Jacques Gonzales, Vice Principal Annex**

## EDUCACIÓN FÍSICA

- Camiseta blanca \* o buzo Verde \*
- Pantalones cortos de color Verde \* o pantalones deportivos de color Verde\*
- Zapatillas (Negro)

NOTA: Los estudiantes de grado 9-12 deben traer su uniforme de gimnasia para cambiarse para la clase de educación física.

\* Todos los artículos marcados con un asterisco deben tener el logo LEAP (emblema de la escuela de vecindario) o el logo de la escuela.

\*\* Los pantalones cortos de color khaki deben llegar hasta la rodilla y solo deben usarse entre el 15 de mayo y el 1 de octubre.

Porfavor tengan en cuenta que esta es una lista de uniformes estándar para la mayoría de las escuelas del vecindario. La póliza de uniformes es la misma en todo el distrito, pero puede variar en color dependiendo de la escuela / academia.

Padres, les pedimos su cooperación y apoyo con la póliza de uniformes. Los estudiantes que no cumplan con la póliza del uniforme escolar no podrán ingresar al edificio el **jueves 5 de septiembre** o cualquier día escolar después de eso. Porfavor llame a la oficina principal si tiene alguna pregunta sobre el uniforme.

## ➤ **Comunicación**

Es extremadamente importante que tengamos los números de teléfono y la dirección de su casa más actualizados para que podamos contactarlo en caso de una emergencia o para discutir el progreso de su hijo/a. Asegúrense de notificar al maestro y a la oficina principal en cualquier momento durante el transcurso del año escolar si hay un cambio de dirección y / o número de teléfono. Se espera una comunicación abierta entre el hogar y la escuela y es una de las claves pertinentes para el éxito académico en la escuela.



**John E. Dwyer**  
**Technology**  
**Academy**

**Olga Hugelmeyer, Superintendent**  
**Sulisnet Jimenez, Principal**  
**Sandra Harte, Vice Principal**  
**Lauerin H. Gareis, Vice Principal**  
**Jacques Gonzales, Vice Principal Annex**

➤ **Formas del Distrito**

**Por favor, revise, firme y regrese el paquete de información con su hijo en el primer día de clases.**

- 2019 – 2020 Formulario de Emergencia
- Formulario de Permiso de Internet y Red para Estudiantes
- Formulario de Lanzamiento de Medios
- Formulario de Consentimiento del Padre/Guardian del Sitio Web del Distrito
- Información de Emergencia
- Aviso sobre la Forma Física
- Autorización de la Liberación de Información Médica Confidencial
- Boletín 45: Solicitud para Supervisión Estudiantil Formulario del Despido Después de la Escuela
- 2019 – 2020 Calendario Escolar del Distrito
- Póliza de Disciplina de JEDTA

➤ **Código de Conducta del Estudiante del Distrito**

La Junta de Educación cree que un programa educativo efectivo requiere un ambiente escolar ordenado y que la efectividad del programa educativo se refleja, en parte, en el comportamiento de los alumnos. La Junta de Educación espera que los alumnos se comporten de acuerdo con su nivel de madurez, con una consideración adecuada de los derechos y el bienestar de otros alumnos, del personal escolar, con el propósito educativo subyacente en todas las actividades escolares y para el cuidado de las instalaciones escolares y equipo.

Para ver la versión completa de la Póliza del Código de Conducta Estudiantil, porfavor visite <https://www.epsnj.org>.



# John E. Dwyer Technology Academy

Olga Hugelmeyer, Superintendent

Sulisnet Jimenez, Principal

Sandra Harte, Vice Principal

Lauerin H. Gareis, Vice Principal

Jacques Gonzales, Vice Principal Annex

## ➤ Aparatos Electrónicos y Otros Bienes Personales

Los teléfonos celulares, iPods, buscapersonas, auriculares, radios y otros aparatos electrónicos no deben usarse en la escuela. Serán confiscados si son vistos y un padre deberá venir a la escuela para recoger los artículos confiscados. Las escuelas no son responsables por aparatos electrónicos perdidos, dañados o extraviados.

Si un estudiante decide traer su teléfono celular a la escuela, debe apagarlo y guardarlo dentro del armario desde las 7:45 a.m. hasta que el estudiante sea despedido de la escuela.

**Durante los últimos años, la Academia de Tecnología John E. Dwyer ha funcionado como una escuela de tecnología 1: 1; y como resultado, todos los estudiantes de JEDTA continuarán recibiendo una computadora portátil para sus clases diarias.** Las computadoras portátiles se distribuirán en septiembre. Porfavor asegúrense de darle un cuidado excelente a su **computadora portátil** durante todo el año escolar, ya que es un privilegio muy especial. Nuestra implementación de tecnología 1: 1 continuará asegurando que nuestros estudiantes alcancen los estándares competitivos que se necesitan para fomentar la preparación universitaria y de carrera. Adjunto encontrará el papeleo de la computadora portátil que deben completar los estudiantes y los padres antes de que cualquier estudiante reciba una computadora portátil. Porfavor asegúrese de que el papeleo sea devuelto por su hijo/a el primer día de clases.

## ➤ Asistencia

Las estatutas de New Jersey requieren que cada padre / tutor u otras personas que tengan la custodia y el control de un niño entre las edades de 6 y 16 años hagan que dicho niño asista regularmente a las escuelas públicas del distrito. Un estudiante debe asistir por lo menos 171 de los 180 días del año escolar (95%). Para que se considere que completó con éxito los requisitos del programa de instrucción del grado / curso al que está asignado, no se permiten más de un total de nueve (9) ausencias. **(EBOE Código de Póliza 5113)**

## ➤ Seguridad y Protección

Porfavor tengan en cuenta que la seguridad de nuestros estudiantes es de suma importancia para nosotros. Por lo tanto, porfavor tengan a mano su identificación con foto adecuada para que los guardias de seguridad puedan darles un pase de visitante al ingresar al

---

123 Pearl Street, Elizabeth, NJ 07202 • Phone: 908-436-6565 • Fax: 908-436-6566

Email: JimeneSu@epsnj.org • HarteSa@epsnj.org • GareisLa@epsnj.org

Annex: 501 Union Avenue, Elizabeth, NJ 07208 • Phone: 908-436-5900 • Fax: 908-436-5886

Email: GonzalJa@epsnj.org



# John E. Dwyer Technology Academy

**Olga Hugelmeyer, Superintendent**

**Sulisnet Jimenez, Principal**

**Sandra Harte, Vice Principal**

**Lauerin H. Gareis, Vice Principal**

**Jacques Gonzales, Vice Principal Annex**

edificio. Un ambiente escolar ordenado es esencial para el éxito de nuestro programa de aprendizaje.

## ➤ **Requerimientos de Graduación**

La Junta de Educación de Elizabeth otorgará un diploma endorsado por el estado para reconocer la finalización exitosa de los requisitos para la graduación de la escuela secundaria. El diploma de la Junta de Educación de Elizabeth representará un alto nivel de contenido curricular, instrucción y aprendizaje estudiantil, asegurando así la preparación post secundaria para todos los graduados en el siglo 21.

### **Requerimientos Academicos:**

- Veinte (20) Créditos en literacia de artes del lenguaje;
- Veinte (20) Créditos en matemáticas (incluyendo álgebra I, geometría, álgebra II y matemáticas superiores);
- Quince (15) Créditos en ciencias sociales (incluidos 10 créditos en la historia de los Estados Unidos en satisfacción de N.J.S.A. 18A: 35-1 y 2; y 5 créditos en historia mundial); y la integración de la educación cívica, la geografía y el contenido global en todos los cursos ofrecidos;
- Dos Créditos y Medio (2.5) en educación financiera;
- Veinte (20) Créditos en ciencias, incluyendo por los menos cinco créditos en laboratorio de biología/ciencias de la vida; cinco créditos adicionales en un curso de ciencias basado en laboratorio / investigación que incluye química, ciencias ambientales o física; y tercer y cuarto laboratorio / cursos de ciencias basados en la investigación.
- Dieciséis (16) Créditos en educación física, salud y seguridad durante cada año de inscripción, según exigido por N.J.S.A. 18A: 35-5, 7 y 8;
- Cinco (5) Créditos en artes visuales y escénicas;
- Cinco (5) Créditos en la vida y carreras del siglo 21, o educación de carrera técnica;
- Diez (10) Créditos en Idiomas Mundiales;
- Literacia Tecnológica, consistente con los Estándares de Aprendizaje Estudiantil de New Jersey, integrados a través todo el programa de estudios;
- Todos los cursos se enseñarán a niveles de preparación universitaria, honores o colocación avanzada;
- Los estudiantes inscritos en cursos de Colocación Avanzada (AP) están requeridos a tomar el designado examen AP administrado por el Comité Universitario. Si el estudiante no toma el examen AP, la designación del curso AP del estudiante debe cambiarse de

---

123 Pearl Street, Elizabeth, NJ 07202 • Phone: 908-436-6565 • Fax: 908-436-6566

Email: JimeneSu@epsnj.org • HarteSa@epsnj.org • GareisLa@epsnj.org

Annex: 501 Union Avenue, Elizabeth, NJ 07208 • Phone: 908-436-5900 • Fax: 908-436-5886

Email: GonzalJa@epsnj.org



**John E. Dwyer**  
**Technology**  
**Academy**

**Olga Hugelmeyer, Superintendent**

**Sulisnet Jimenez, Principal**

**Sandra Harte, Vice Principal**

**Lauerin H. Gareis, Vice Principal**

**Jacques Gonzales, Vice Principal Annex**

Colocación Avanzada a Honores y la modificación debe registrarse en los registros y transcripción del estudiante; y

- Comenzando a partir de la graduación de la escuela secundaria de la clase del 2014, y todas las clases de graduación posteriores, los estudiantes deben tomar el SAT®, ACT® o un examen de ingreso a la universidad equivalente.

➤ **Noche de Regreso a la Escuela**

*Nuestra Noche de Regreso a la Escuela se llevarán a cabo el lunes 23 de septiembre de 2019 a las 6:00 p.m. para los Estudiantes de Primer Año en el Anexo y el martes 24 de septiembre de 2019 a las 7:00 p.m. para todos los demás estudiantes en el edificio principal.* Durante este tiempo, los padres tendrán la oportunidad de hablar con los maestros, visitar las aulas e inscribirse en el PTO. Por favor considere registrarse.

Esperamos que continúen disfrutando el resto de su verano. Recuerde llegar a tiempo, vestirse apropiadamente y estar listo para aprender el **jueves 5 de septiembre**. Recuerden ir directamente a su salón hogar para su clases y horarios (Vea la etiqueta en el frente del sobre).

¡Esperamos verlos a todos y sabemos que juntos tendremos otro gran año escolar!

Atentamente,

Sulisnet Jimenez  
Directora